

Čistenie a dezinfekcia

Čistenie

Po každom použití vyčistíte súčasti zariadenia tak, aby sa z nich odstránili zvyšky liečiva. Zabráňuje to infekcii a neúčinnému rozprašovaniu.

■ Časti, ktoré je možné umývať

• **Súprava inhalátora (horná časť inhalátora, nádobka na liečivo), maska (PVC)/(SEBS), náustok, nosný násadec**

Umyte ich teplou vodou so šetrným (neutrálnym) čistiacim prostriedkom. Dôkladne ich opláchnite v čistej horúcej vode z vodovodu a nechajte ich na čistom mieste vyschnúť.

■ Časti, ktoré nie je možné umývať

• **Kompresor, vzduchová hadička**

Najskôr overte, či je elektrická zástrčka odpojená z elektrickej zásuvky. Utrite ich jemnou handričkou navlhčenou vodou alebo šetrným (neutrálnym) čistiacim prostriedkom.

• **Vzduchový filter**

Vzduchový filter neumývajte ani nečistíte. Ak vzduchový filter navlhne, vymeňte ho. Navlhnutý vzduchový filter môže spôsobiť nepriepustnosť.

Dezinfekcia

Komponenty zariadenia dezinfikujte vždy po poslednom použití v danom dni. Ak sa súčasti veľmi znečistia, nahradte ich novými. Očakáva sa, že počas jednoročnej životnosti vydrží 365 cyklov dezinfekcie.

Na výber spôsobu dezinfekcie použite nižšie uvedenú tabuľku.

Metóda dezinfekcie	Komponenty	Náustok	Nosný násadec	Zostava inhalátora	Maska pre dospelých (SEBS) (voliteľný doplnok) Maska pre deti (SEBS) (voliteľný doplnok)	Maska pre dospelých (PVC) Maska pre deti (PVC) Maska pre kojenčov (PVC) (voliteľný doplnok)	Vzduchová hadička (PVC, 200 cm)	Vzduchový filter
	Materiál	PP	PP	PP	Maska: SEBS Pásik: (voliteľný doplnok) Guma** Adaptér: PP	Maska: PVC (bez ťaľatôv) Pásik: Guma**	PVC (bez ťaľatôv)	
A	Alkohol	○	○	○	○**	○**	X	X
	Dezinfekčný etanol	○	○	○	○**	○**	X	X
B	Chlóran sodný Milton* (0,1%, 15 min.)	○	○	○	○**	○**	X	X
	Vyváranie	○	○	○	○**	X	X	X

* Príklad komerčne dostupného dezinfekčného prípravku. (Koncentrácia a doba kontaktu, ktoré sú uvedené v tabuľke, vychádzajú z podmienok, v rámci ktorých sa životnosť súčasti testuje s každým používaným dezinfekčným prípravkom v súlade s príslušným návodom na používanie. Upozorňujeme, že testovanie sa neuskutočnilo s cieľom overiť účinnosť dezinfekčných prípravkov. Tieto informácie neslúžia ako pokyn na používanie týchto dezinfekčných prípravkov. Podmienky používania a zložky dezinfekčných prípravkov sa u jednotlivých výrobcov odlišujú. Pred použitím si dôkladne prečítajte návody na používanie a vhodným spôsobom aplikujte dezinfekčný prípravok na každú súčasť. Pamätajte, že životnosť súčastí môže byť kratšia, a to v závislosti od podmienok, prostredia a frekvencie používania.)

** Pred dezinfekciou odstráňte z masky gumový pásik.

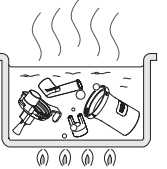
*** Pásik nie je vyrobený z prírodného gumového latexu.

A. Môžete používať komerčne dostupné dezinfekčné prípravky. Je nevyhnutné postupovať podľa pokynov výrobcu použitého dezinfekčného prípravku.

Poznámka: Zariadenie nečistíte benzénom, riedidlom ani žiadnymi horľavinami.

B. Komponenty sa môžu nechať vyvárať 15 až 20 minút.

Po ukončení vyváraania starostlivo povyberajte jednotlivé časti, vytraste nadbytočnú vodu a nechajte v čistom prostredí vyschnúť.



Odstránenie vlhkosti zo vzduchovej hadičky

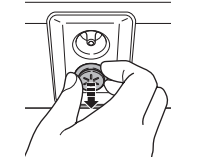
Ak vo vzduchovej hadičke zostáva vlhkosť alebo tekutina, je nevyhnutné z nej nasledujúcim postupom odstrániť akúkoľvek zvyšnú vlhkosť.

- Vzduchová hadička musí byť pripojená k prípojke na kompresore.
- Vzduchovú hadičku odpojte od nebulizérovej zostavy.
- Zapnite kompresor a cez vzduchovú hadičku prepumpujte vzduch, aby sa vlhkosť vytrátila.

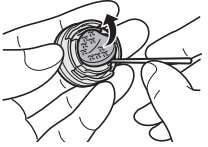
Výmena vzduchového filtra

Ak sa vzduchový filter používa viac než 60 dní, je potrebné ho nahradiť novým.

- Kryt vzduchového filtra vytiahnite z kompresora.



- Vymeňte vzduchový filter. Starý vzduchový filter vytiahnite pomocou ostrého predmetu a nainštalujte nový vzduchový filter.



- Kryt vzduchového filtra nasadíte späť na miesto. Overte správnosť pripojenia.

Poznámky:

- Používajte len vzduchové filtre OMRON určené pre toto zariadenie. Zariadenie nespúšťajte bez filtra.
- Filter neumývajte ani nečistíte. Ak vzduchový filter navlhne, vymeňte ho. Navlhnutý vzduchový filter môže spôsobiť nepriepustnosť.
- Vzduchové filtre nemajú prednú alebo zadnú stranu.
- Pred vložením vždy skontrolujte, či je vzduchový filter čistý a či nie je zanesený prachom.

Riešenie problémov

Ak sa počas používania objaví ľubovoľný z nižšie uvedených problémov, najskôr skontrolujte, či sa vo vzdialenosti 30 cm od prístroja nenachádza iné elektrické zariadenie. Ak problém pretrváva, pozrite si nižšie uvedenú tabuľku.

Problém	Príčina	Náprava
Po stlačení vypínača sa nič nedeje.	Je zástrčka šnúry sieťového napájania zapojená do elektrickej zásuvky?	Skontrolujte, či je zástrčka zasunutá do elektrickej zásuvky. Ak je potrebné, šnúru odpojte a opäť zapojte do zásuvky.
Keď je zariadenie zapnuté, rozprašovanie je slabé alebo žiadne.	Je v nádobke na liečivo nejaké liečivo?	Nádobku na liečivo naplňte správnym množstvom liečiva.
	Je v nádobke na liečivo priveľa alebo primálo liečiva?	
Je zostava inhalátora správne zložená?	Je zostava inhalátora správne zložená?	Poskladajte zostavu inhalátora správnym spôsobom.
	Je zablokovaná dýza?	Zaistíte, aby bola dýza priepustná.
Je zostava inhalátora naklonená pod veľkým uhlom?	Je zostava inhalátora naklonená pod veľkým uhlom?	Dbajte na to, aby nebola zostava inhalátora naklonená pod uhlom väčším než 45 stupňov.
	Je vzduchová hadička správne pripojená?	Zaistíte, aby bola vzduchová hadička správne pripojená ku kompresoru aj zostave inhalátora.
Je vzduchová hadička zalomená alebo poškodená?	Je vzduchová hadička zalomená alebo poškodená?	Zaistíte, aby vzduchová hadička nebola poskrúcaná.
	Je vzduchová hadička zablokovaná?	Zaistíte, aby nebola vzduchová hadička ničím zablokovaná.
Je vzduchový filter zanesený?	Je vzduchový filter zanesený?	Zanesený vzduchový filter vymeňte za nový.
Zariadenie je neobvykle hlučné.	Je kryt vzduchového filtra správne nasadený?	Nasadte kryt vzduchového filtra správnym spôsobom.
Zariadenie je veľmi horúce.	Je kompresor zakrytý?	Kompresor nesmie byť pri činnosti ničím zakrytý.
	Sú ventilačné otvory zablokované?	Ventilačné otvory ničím nezakrývajte.

Poznámka: Ak navrhovaná náprava nevedie k vyriešeniu problému, nepokúšajte sa zariadenie sami opravovať. Toto zariadenie nie je svojpomocne opraviteľné. Zaneστε zariadenie autorizovanému predajcovi alebo distribútorovi produktov OMRON.

Technické údaje

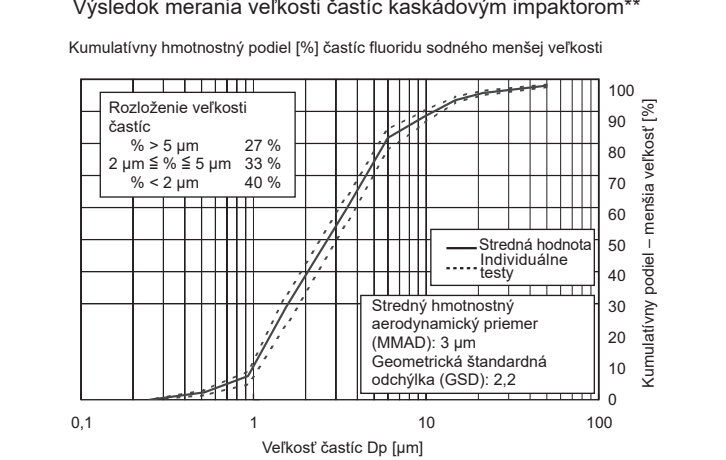
Kategória produktu:	nebulizéry
Výrobok:	Kompresorový inhalátor
Model (kódové označenie):	NE-C900 (NE-C900-E)
Napájanie:	220 – 240 V~, 50 Hz
Príkon:	220 VA
Prevádzkový režim:	Nepretržité použitie
Prevádzková teplota, vlhkosť a tlak vzduchu:	+10 °C až +40 °C, 30 až 85% RV (bez kondenzácie), 700 – 1060 hPa
Teplota, vlhkosť a tlak vzduchu pri uskladnení a doprave:	-20 °C až +60 °C, 10 až 95% RV (bez kondenzácie), 700 – 1060 hPa
Hmotnosť:	cca. 2,2 kg (len kompresor)
Rozmery:	cca. 176 (š) × 114 (v) × 215 (h) mm (len kompresor)
Obsah:	kompresor, nebulizérová zostava, vzduchová hadička (PVC, 200 cm), náustok, nosný násadec, maska pre dospelých (PVC), maska pre deti (PVC), 5 náhradných vzduchových filtrov, návod na používanie, záručný list
	Trieda II (ochrana proti elektrickému výboju), typ BF (aplikovaný diel; náustok, maska, nosný násadec)

Klasifikácia:

CE 0197

Technické údaje kompresora OMRON NE-C900 s touto nebulizérovou zostavou:

Typ liekovej kvapaliny:	Roztok, suspenzia
Veľkosť častíc:	**MMAD cca 3 μm (2,5% NaF)
Kapacita nádobky na liečivo:	max. 7 ml
Primerané množstvo liečiva:	min. 2 ml – max. 7 ml
Zostatkový objem:	približne 0,7 ml
Hlučnosť:	Úroveň hluku (vo vzdialenosti 1 m) 55 dB
Nebulizačná kapacita:	*cca. 0,4 ml/min (na základe úbytku hmotnosti)
Výstup prietoku vzduchu/kompresora:	*7 l/min @100 kPa
Rýchlosť vytvoreného aerosólu:	**0,57 ml (2,5 ml, 1% NaF)
Rýchlosť vytvárania aerosólu:	**0,08 ml/min. (2,5 ml, 1% NaF)
Percento objemu náplne vylúčené za minútu:	3,2 %



* Namerala spoločnosť OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

** Nezávislé merania uskutočnil Prof. Dr. Hiroshi Takano z japonskej univerzity Doshisha University v Kjóto (Department of Chemical Engineering and Materials Science, Faculty of Science and Engineering, Doshisha University, Kyoto, Japan) v súlade s normou EN 13544-1:2007+A1:2009.

Poznámky:

- Technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia vyhradené
- Tento produkt OMRON sa vyrába v rámci prísneho systému kontroly kvality japonskej spoločnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan.
- Toto zariadenie nemusí fungovať, ak sa teplota alebo napájanie odlišuje od nominálnych údajov vymedzených medzi technickými parametrami.
- Ak zariadenie skladujete pri maximálnej alebo minimálnej skladovacej a prevoznnej teplote a presuniete ho do prostredia s teplotou 20 °C, odporúčame, aby ste počkali približne 2 hodiny, kým ho začnete používať.
- Toto zariadenie spĺňa ustanovenia európskej normy EN 13544-1:2007+A1:2009 Respiračné terapeutické prístroje – Časť 1: Rozprašovacie systémy a ich komponenty a EN ISO 27427:2019 Anestetické a respiračné prístroje – Rozprašovacie systémy a komponenty.
- V prípade vážnej nehody pri používaní tohto zariadenia kontaktujte jeho výrobcu a príslušný úrad členskej krajiny, v ktorej sídlite.
- Nebulizácia sa pre rôzne typy liekov v suspenziách alebo veľmi viskózných formách môže líšiť. Ďalšie informácie získate z príbalového letáku lieku.
- Rozloženie veľkosti častíc a výstup aerosólu sa môže líšiť v závislosti od kombinácie produktu, liečiva a podmienok prostredia, ako je teplota, vlhkosť a atmosférický tlak.
- Údaje o výkonnosti rozprašovača sú založené na testovaní, pri ktorom sa využívajú dýchacie vzorce dospelých osôb, a pravdepodobne sa budú líšiť od údajov uvedených pre detskú alebo dojčenskú populáciu.
- Aktuálne technické informácie sú uvedené na webovej stránke spoločnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE. URL: www.omron-healthcare.com

Opis symbolov	
	Používateľ musí v záujme svojej bezpečnosti dôkladne dodržiavať tento návod na použitie. (Pozadie: modré)
	Príslušná kategorizácia – typ BF Stupeň ochrany pred zásahom elektrickým prúdom (zvodovým prúdom)
	Trieda II Ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom
	Označenie CE
	Jedinečný identifikátor pomôcky
	Výrobné číslo
	Zdravotnícka pomôcka
	Dátum výroby
	Teplotné obmedzenie
	Vlhkostné obmedzenie
	Obmedzenie atmosférického tlaku
	Vypnutie alebo pohotovostný režim
	Zapnutie
	Poistka
	Striedavý prúd
	Ochranná známka kompresorových inhalátorov OMRON (COMP A-I-R, COMP A-I-R basic, COMP A-I-R Elite, COMP A-I-R Pro)
	Viacero použití u jedného pacienta
	Značka recyklácie X: Číslo materiálu Y: Skratka materiálu Ďalšie informácie nájdete v smernici 97/129/ES.
	Pokyn na recykláciu obalových prvkov